

rilaulujen ystävyystematiikkaa ja eri merkitysvivahteita uudelleen lukemisen näkökulmasta. Professori Aleksandr Belousov puolestaan puhui kaupunkifolklore murrosvaiheista yhteiskuntamuutoksien ja modernisaatioprosessin kuluksa.

Molempina seminaaripäivinä kokoontui myös työryhmiä. Ensimmäisen päivän päätteeksi professori Seppo Knuutilan johtamassa ryhmässä alustivat Mari Ristolainen (JoY) Tzvetan Todorovin teorian soveltamisesta Pihkovan alueen yhteisöllisen kerronnan tarkasteluun, Simo Leisti (TaY) NKP:n ideologisesta, todellisuutta konstruoivasta narratiivista sekä Ulla Hakanen (HY) Vasili Rozanovin ja Helen Cixousi'n teksteistä seksuaalisuutta ja sukupuolta rakentavina kirjoituksina.

Toisen seminaaripäivän aikana kokoontui kaksi työryhmää. Professori Marjatta Vanhala-Aniszewskin (JoY) ryhmä keskittyi tarkastelemaan venäläisten nuorten arvojen rakentumista mediateksteissä sosiokulttuurisesta näkökulmasta. Ryhmässä pohdittiin muun muassa, millaisia käsitteitä venäläiset mediatekstit voivat välittää esimerkiksi valtiosta, identiteetistä ja uskonnosta. Marjatta Vanhala-Aniszewski esitteli venäläisten mediatekstien luomaa kuvaa Euroopasta ja eurooppalaisuudesta kiinnittäen huomiota teksteissä käytettyihin kielellisiin keinoihin ja niiden merkityksiin. Riitta Pyykkö (TU) keskittyi esityksessään valtioon ja valtiollisuuteen liittyvien käsitteiden gosudarstvo, gosudarstvennostja gosudarstvennyi semantiikkaan venäläisessä mediakontekstissa. Lea Siilin (JoY) puolestaan esitteli Venäjän ortodoksisen kirkon nuorisolle suuntaamaa tiedotusta, nuorisolehtiä, Internet-sivustoja ja niiden käyttömahdollisuuksia tutkittaessa nuorison arvoja. Jussi Lassila (JoY) tarkasteli esityksessään, miten venäläisissä

nuorisoteksteissä rakennetaan koherenssin kautta ideologista merkitystä. Aila Pesonen (VU) käsitteli venäläisten mainosten venäläisyyteen liittyviä arvoja ja Sanna Iskanus (JY/JoY) venäläisten nuorten etnisyyttä ja identtisyyskäsitteitä, jotka ilmevät mm. nuorille suunnatuissa lehdissä.

Professori Natalia Baschmakoffin (JoY) johtamassa pienyhteisöjen ja vähemmistöjen tekstejä tarkastelevassa ryhmässä Elina Kahla (JoY) alusti venäläisistä 1900-luvun naispsyhimiyksistä ja hagiografioista sekä tekstien uudelleenluennasta tänä päivänä. Mari Raami (HY) esitteli Leningradin piirityksen kokeneiden naisten kerrontaa ja siihen sisältyvää symboliikkaa ja kerronnan strategioita dekonstruktiiivisesta näkökulmasta. Eine Alt (OY) tarkasteli alustuksessaan kulttuuristen merkitysten ja identiteettien tuottamista Petroskoilaisen koulun No. 48 juhlatraditioissa. Mari Ristolainen (JoY) pohti puolestaan valokuvien ja narratiivien suhdetta Novorževin kaupungin representaatioissa eri vuosikymmeniltä. Aiheiden eri-

laisuudesta huolimatta tutkijoilla tuntui olevan paljon yhtymäkohtia bahtinilaisessa kehyksessä ja annettavaa toisilleen.

Kokonaisuudessaan seminaari vahvisti ajatusta Bahtinin ajankohtaisuudesta ja soveltuvuudesta edelleen kielen-, kirjallisuuden- ja kulttuurintutkimuksen nykyaiheisiin. Esimerkiksi kysymykset tekstien moniäänisyydestä sekä kirjoittamiseen ja lukemiseen sisältyvästä vallankäytöstä ovat jatkuvasti aktuaaleja. Tämä näkyi esimerkiksi useissa työryhmien puheenvuoroissa, joissa kysymystä lähestyttiin tarkastelemalla toistensa yhteydessä epävirallista ja virallista kirjoittamista ja kerrontaa, paikallisia ja yleisiä tekstejä sekä uudelleen luennan problematiikkaa. Kaksipäiväisestä seminaarista jäi päällimmäiseksi vaikutelmaksi innostunut ilmapiiri ja virikkeiden runsaus. Seminaareille, joissa eri aloja edustavat tutkijat kokoontuvat keskustelemaan mielekkään ja samalla riittävän väljän teoriakehyksen puitteissa, olisi varmasti kysyntää jatkossakin.

Tuulikki Kurki

Korjaus

Edellisessä Ukraina-numerossa julkaistun katsauksen Ukrainan talouskehitykseen oli kirjoittanut professori Jarmo Eronen. ICCEES-kongressiraportin Jotain vanhaa, jotain uutta... kolmantena kirjoittajana oli Sirke Mäkinen. Toimitus pahoittelee nimien poisjääntiä.